

Déclaration de sinistre / *Schadensanzeige*

Responsabilité civile / *Haftpflicht*



Tél.: 46 54 03
Fax: 46 54 04
Email: info@vanbredalang.lu

N° Police <i>Policenummer</i>	N° Sinistre <i>Schadennummer</i>
Agence <i>Agentur</i>	Compagnie d'assurances <i>Versicherungsgesellschaft</i>

1. Sinistre / *Schadenfall*

Date / <i>Datum</i>	Heure / <i>Zeit</i>
Lieu / <i>Ort</i>	

2. Preneur d'assurance / *Versicherungsnehmer*

Nom / <i>Name</i>	Tél privé / <i>Tel Privat</i>
Prénom / <i>Vorname</i>	Tél bureau / <i>Tel Büro</i>
Adresse / <i>Adresse</i>	Tél portable / <i>Tel Mobil</i>
	Email / <i>Email</i>
Profession / <i>Beruf</i>	Fax / <i>Fax</i>

Banque / *Bankverbindung*

N° de compte IBAN / *Kontonummer IBAN*

Auprès de : / *bei* :

3. Circonstances du sinistre / *Umstände des Schadenfalls*

Description du sinistre / *Schilderung des genauen Schadenfalls*

Croquis / *Skizze*

4.1 Dommages matériels subis par des tiers (photos) / Von Drittpersonen erlittene Sachschäden (Fotos)

Nom / Name	Tél privé / Tel Privat
Prénom / Vorname	Tél bureau / Tel Büro
Adresse / Adresse ,	Tél portable / Tel Mobil
-	Email / Email
Nature du dommage / Art des Schadens _____	Fax / Fax
N° de compte IBAN / Kontonummer IBAN _____	
Auprès de : / bei : _____	

4.2 Dommages corporels subis par des tiers / Von Drittpersonen erlittene Verletzungen

Nom / Name	Nom / Name	_____
Prénom / Vorname	Prénom / Vorname	_____
Adresse / Adresse ,	Adresse / Adresse	_____
-		_____
Nature des blessures / Art der Verletzungen _____	Nature des blessures / Art der Verletzungen	_____
N° de compte IBAN / Kontonummer IBAN _____		
Auprès de : / bei : _____		

5. Responsabilité / Haftung

Qui est responsable à votre avis ? / Wer ist Ihrer Meinung nach verantwortlich ?

Vous-même / Sie selbst Votre adversaire / Ihr Gegner Responsabilité partagée / Geteilte Haftung

Pourquoi ? / Weshalb ? _____

6. Témoins / Zeugen

Nom / Name	_____	Nom / Name	_____
Prénom / Vorname	_____	Prénom / Vorname	_____
Adresse / Adresse	_____	Adresse / Adresse	_____
	_____		_____

Procès-verbal de police / Protokoll

Procès-verbal de Police / Protokoll OUI / JA NON / NEIN

Procès-verbal n° / Protokoll Nr. par qui? / durch wen?

_____, le / den

Signature du preneur d'assurances /
Unterschrift des Versicherungsnehmer

Conformément à la loi du 2 août 2002, le/la soussigné(e) autorise expressément la compagnie d'assurances à enregistrer les données personnelles dans ses fichiers et à les transmettre à d'autres organismes ou personnes pour les besoins de la gestion du sinistre.

Gemäß dem Gesetz vom 2. August 2002, ermächtigt der/die Unterzeichnende(r) die Versicherungsgesellschaft, die Daten zu erfassen und diese an weitere Einrichtungen oder Personen weiterzuleiten, sofern diese zur Bearbeitung des Schadenfalls beitragen.